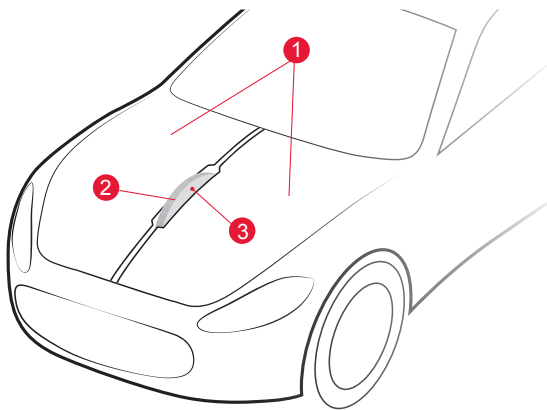


CLICK CAR MOUSE®

English

Features:

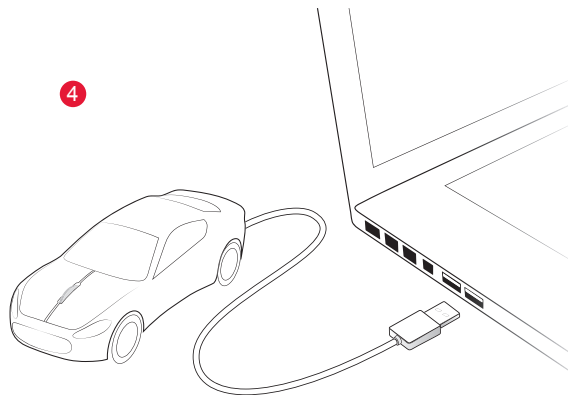
- 1. Left and right mouse button
- 2. Scroll wheel
- 3. Press the scroll wheel in order to use the middle key function (this will vary depending on the application)
- 4. Plug the ClickCarMouse into a USB port on the computer, keyboard or screen. Thanks to the convenient Plug&Play function, the ClickCarMouse is always ready to use without having to install any additional software



Deutsch

Funktionen:

- 1. Linke und rechte Maustaste
- 2. Tastenrad
- 3. Drücken Sie das Tastenrad, um die Funktion der mittleren Taste auszuführen (je nach Anwendung unterschiedlich)
- 4. Stecken Sie die ClickCarMouse in einen USB-Anschluss des Computer, der Tastatur oder des Monitors. Durch die komfortablen Plug&Play Funktion ist die ClickCarMouse immer einsatzbereit ohne weitere Installation von Software



Español

Funciones:

- 1. Botón izquierdo y derecho del ratón
- 2. Rueda del ratón
- 3. Pulse en la rueda del ratón para ejecutar la función de la tecla central (varía según la aplicación)
- 4. Conecte la ClickCarMouse a un puerto USB del ordenador, el teclado o el monitor. Gracias a la cómoda función Plug&Play el ClickCarMouse está siempre listo para usarse sin necesidad de instalar software

CLICK CAR MOUSE®

Français

Fonctions:

- 1. Boutons droit et gauche de la souris
- 2. Roulette de défilement
- 3. Cliquez sur la roulette pour activer la fonction du bouton du milieu (cette fonction varie suivant l'application logicielle)
- 4. Connectez la ClickCarMouse dans un port USB de l'ordinateur, du clavier ou de l'écran. Grâce à la fonction Plug&Play, la souris ClickCarMouse est toujours prête à l'emploi; il n'y a pas de logiciel à installer

DEUTSCH

Wichtige Hinweise

ClickCarMouse erklärt, dass die Hardwareprodukte konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 2004/108/EC und 1999/5/EC sind. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf der Webseite www.clickcarmouse.com anfordern.

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Bitte achten Sie auf die Arbeitsplatzsicherheit. ClickCarMouse übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Die Computerm Maus von ClickCarMouse ist kein Spielzeug und nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahre.

Hinweise zum Gebrauch von Batterien

Vorsicht: Explosions- und Verletzungsgefahr, wenn falsche Batterien eingesetzt werden. Öffnen oder beschädigen Sie die Batterien nicht und bringen Sie sie nicht in Kontakt mit elektronischen leitenden Materialien (Metallen), Feuchtigkeit, Flüssigkeiten, Feuer und Temperaturen über 54° C. Durch unsachgemäße Behandlung können Batterien explodieren oder auslaufen und Körperverletzungen verursachen. Entsorgen Sie entladene, auslaufende oder beschädigte Batterien entsprechend den Anweisungen des Herstellers und den Bestimmungen Ihres Landes.

Verwenden oder laden Sie Batterien (Lithium-Akkus) nicht, wenn sie auslaufen, verfärbt oder verformt sind. Verwenden Sie nur Batterien desselben Typs. Laden Sie Alkalibatterien nicht auf. Lassen Sie Akkus nicht für längere Zeit entladen oder unbenutzt liegen. Die Lebensdauer von Batterien ist von der Nutzung abhängig. Wechseln Sie immer alle Batterien aus und kombinieren Sie alte Batterien nicht mit neuen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein Auslaufen zu vermeiden, und lagern Sie sie fern von Kindern an einem kühlen, trockenen Ort bei normaler Zimmertemperatur.

Ein Hinweis zur Umwelt und zum Entsorgen dieses Produktes



ClickCarMouse - und Ihre Regierung - verwenden dieses Symbol, um Sie daran zu erinnern, elektronische Geräte sowie eventuell enthaltene Batterien getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Auf die Weise können Rohstoffe gespart und unsere Gesundheit und die Umwelt geschützt werden.



Beschränkte Garantie für Hardwareprodukte von ClickCarMouse

ClickCarMouse garantiert, dass Ihr ClickCarMouse Hardwareprodukt für 2 Jahre ab dem Kaufdatum keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen wird. Ausser dort, wo dies vom anwendbaren Recht untersagt ist, ist diese Garantie nicht übertragbar und auf den Originalkäufer beschränkt. Diese Garantie gewährt Ihnen besondere gesetzliche Rechte, Sie könne jedoch auch andre Rechte besitzen, die je nach örtlichen Gesetzen unterschiedlich sind.

Rechtsmittel

ClickCarMouse gesamte Haftung und Ihr einziges Rechtsmittel für jegliche Art der Garantieverletzung ist nach ClickCarMouse Ermessen entweder die Reparatur oder der Austausch der Hardware oder die Rückerstattung der bezahlten Preises, vorausgesetzt, dass die Hardware an den Kaufort oder solch andere Ort zurückgebracht wird und zwar zusammen mit einer Kopie der Kaufquittung oder einer datierten aufgeschlossellen Quittung.

Die Garantie deckt keine Probleme oder Schäden ab die durch Folgendes entstanden sind: unvorhergesehenes Ereignis, Missbrauch, falsche Anwendung oder jedwede nicht genehmigte Reparatur, Modifikation oder Demontage, unsachgemäße Bedienung oder unvorschriftsmässige Wartung, eine von den Produktanweisungen abweichende Nutzung oder Anschluss an eine ungeeignete Spannungsversorgung.

Haftungsbeschränkung

ClickCarMouse ist in keinem Fall haftbar für jeglichen Schadenersatz für besondere Schadensfolgen, für indirekten Schaden, für Neben- und Folgeschäden, einschliesslich, jedoch nicht beschränkt auf, den Verlust von Gewinnen, Einnahmen oder Daten (ob direkt oder indirekt) oder kommerziellen Verlust auf Grund einer Verletzung einer beliebigen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantie für Ihr Produkt, und zwar selbst dann, wenn ClickCarMouse auf die Möglichkeit solcher Schäden aufmerksam gemacht wurde.

Adresse von ClickCarMouse

Pawas Trading GmbH, Bahnhofstrasse 2, CH-9100 Herisau, Schweiz

Auf dem Produkt oder der Verpackung befindet sich eine der folgenden Kennzeichnungen:



ENGLISH

Important information

ClickCarMouse declares that the hardware products conform to the relevant safety requirements of EU Directive 2004/108/EC and 1999/5/EC. The full declaration of conformity can be requested on the website at www.clickcarmouse.com.

Exposure to strong static, electrical or high-frequency fields (wireless systems, mobile phones, microwave discharges) can affect the functioning of the device(s). In such cases, try to keep a greater distance from equipment that can cause interference.

Please pay attention to workplace safety. ClickCarMouse shall assume no liability for damage or injury to persons caused by careless, improper or incorrect handling or use of the product other than for the purpose specified by the manufacturer.

The ClickCarMouse is not a toy and is not suitable for children under 14 years.

Battery warning

Caution: risk of explosion and personal injury if batteries are replaced by incorrect type. Do not open, mutilate, or expose to conducting materials (metal), moisture, liquid, fire, of heat (above 54° C or 130° F). Doing so may cause batteries to leak or explode, resulting in personal injury. Dispose of spent, leaking, or damaged batteries according to manufacturer instructions and local laws.

Do not use or charge batteries (lithium-rechargeable) if leaking, discoloured, or deformed. Do not mix battery types. Do not charge alkaline batteries. Do not leave rechargeable batteries discharged or unused for extended periods. Battery life varies with usage. When replacing, remove all spent batteries, and do not mix old batteries with new. When device in not in use for extended periods, remove batteries to avoid leakage and store away from children in a cool, dry place at room temperature.

A message about the environment and disposal of this product



To help conserve resources and protect our health and the environment, ClickCarMouse - and your government - use this symbol to remind you that you are obliged to treat electronic equipment, including batteries, separately from regular household waste.



ClickCarMouse hardware product limited warranty

ClickCarMouse warrants that your ClickCarMouse hardware product shall be free from defects in material and workmanship for two (2) years, beginning from the date of purchase. Expect where prohibited by applicable law, this warranty is non-transferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary under local laws.

Remedies

ClickCarMouse entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at ClickCarMouse option, to repair or replace the hardware, or to refund the price paid, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as ClickCarMouse may direct with a copy of the sales receipt or dated itemized receipt.

This warranty does not cover problems or damage resulting from accident, abuse, misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly; improper or maintenance, usage not in accordance with product instructions or connection to improper voltage supply.

Limitation of liability

ClickCarMouse shall of not be liable for any special, indirect, incidental or consequential damages whatsoever, including but not limited to loss of profits, revenue or data (whether direct or indirect) or commercial loss for breach of any express or implied warranty on your product even if ClickCarMouse has been advised of the possibility of such damages.

Address of ClickCarMouse

Pawas Trading GmbH, Bahnhofstrasse 2, CH-9100 Herisau, Switzerland

The product or packaging shows one of the following marks:



FRANÇAIS

Informations importantes

ClickCarMouse déclare que le matériel répond aux dispositions de sécurité de la directive 2004/108/EC et UE 1999/5/CE. Vous pouvez demander la déclaration de conformité complète sur le site web www.clickcarmouse.com.

L'exposition à de puissants champs statiques, électriques ou à haute fréquence (installations de radiocommunication, téléphones portables, décharges micro-ondes) peut entraver le fonctionnement de l'appareil / des appareils. Pour éviter ce problème, éloignez les équipements sources de perturbation.

Veillez à la sécurité au poste de travail. ClickCarMouse décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou les blessures physiques dus à une utilisation imprudente, inappropriée, erronée ou non conforme à l'usage prévu par le fabricant.

La souris d'ordinateur ClickCarMouse n'est pas un jouet et ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

Avertissement relatif à la batterie

Attention: risque d'explosion et de dommage corporel en cas d'utilisation de piles non appropriées. Ne pas ouvrir, abîmer ou exposer à des matériaux conducteurs (métal), à l'humidité, à du liquide, au feu ou à la chaleur (température supérieure à 54° C). Les piles risqueraient de fuir ou d'exploser, causant des dommages corporels. Se débarrasser des piles usagées, qui fuient ou endommagées conformément aux lois et règlements en vigueur dans votre pays et aux instructions du fabricant.

Ne pas utiliser ni charger les piles (rechargeables au lithium) si elles fuient ou si elles sont décolorées ou déformées. Ne pas mélanger différents types de piles. Ne pas charger les piles alcalines. Ne pas laisser les piles rechargeables déchargées ou inutilisées pendant de longues périodes. La durée de vie des piles varie en fonction de leur utilisation. Remplacer toutes les piles à la fois et ne pas mélanger piles neuves et piles usagées. Si le dispositif n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées, retirer les piles pour éviter les risques de fuite et les conserver hors de portée des enfants dans un endroit sec, à température ambiante.

Respect de l'environnement et élimination du produit



ClickCarMouse et les autorités de votre pays utilisent ce symbole pour vous rappeler que les appareils électroniques et les piles que ces derniers peuvent contenir doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Ce tri permet d'économiser des matières premières; il préserve aussi notre santé et l'environnement.



Garantie limitée du matériel ClickCarMouse

ClickCarMouse garantit que votre produit ClickCarMouse exempt de tout défaut de matériel et de construction pour 2 ans, à partir de sa date d'achat. Hormis lorsque les lois en vigueur l'interdisent, cette garantie n'est pas transférable et elle est limitée à l'acheteur initial. Cette garantie vous octroie un certain nombre de droits et vous bénéficiez également d'autres droits qui varient selon les lois locales en vigueur.

Recours

En cas de rupture de garantie, la seule obligation de ClickCarMouse et votre seul recours consistent, à la discrétion de ClickCarMouse, à réparer ou remplacer le matériel, ou à rembourser le montant payé, sous réserve qu'il soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par ClickCarMouse, accompagné d'un justificatif d'achat ou d'un reçu détaillé et daté.

Cette garantie ne couvre pas les problèmes ou les préjudices résultant d'un accident, d'un abus, d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou d'un désassemblage ; d'une utilisation ou d'un entretien incorrect, d'une utilisation non conforme aux instructions fournies avec le produit ou d'un branchement à une alimentation dont la tension est inadaptée.

Limite de responsabilité

ClickCarMouse ne peut être tenu responsable de tout préjudice spécial, indirect, consécutif ou accidentel, y compris, mais sans restriction, de tout manque à gagner, de toute perte de recettes ou de données (directe ou indirecte) ou de tout préjudice commercial pour rupture de toute garantie explicite ou implicite concernant votre produit, même si ClickCarMouse a été informé de l'éventualité de ces préjudices.

Adresse de ClickCarMouse

Pawas Trading GmbH, Bahnhofstrasse 2, CH-9100 Herisau, Suisse

Le produit ou l'emballage présente l'un des symboles suivants:



ITALIANO

Informazioni importanti

ClickCarMouse dichiara che i prodotti hardware sono conformi alle principali disposizioni in materia di sicurezza della direttiva UE 2004/108/EC e 1999/5/EC. La versione integrale della dichiarazione di conformità può essere richiesta su www.clickcarmouse.com.

L'influsso di campi elettrostatici o ad alta frequenza (impianti di radiocomunicazione, cellulari, scariche di apparecchiature a microonde) può pregiudicare il funzionamento del dispositivo (dei dispositivi). In tale evenienza, allontanarsi dagli apparecchi disturbanti.

Vogliate prestare attenzione alle disposizioni in materia di sicurezza sul posto di lavoro. ClickCarMouse declina ogni responsabilità per danni o lesioni a persone in seguito all'utilizzo improprio, non conforme o errato del prodotto o all'impiego diverso da quello indicato dal produttore.

Il mouse per computer di ClickCarMouse non è un giocattolo e non è adatto per i bambini di età inferiore ai 14 anni.

Avviso sulle batterie

Attenzione: l'utilizzo di batterie di altro tipo può causare il rischio di esplosioni e di lesioni. Non aprire, manomettere o esporre le batterie a materiali conduttori (metalli), umidità, liquidi, fiamme o calore (al di sopra di 54° C). Se le batterie non sono utilizzate correttamente, possono essere all'origine di esplosioni o perdite, causando lesioni e ferite. Smaltre le batterie esaurite, danneggiate o che presentano perdite come indicato dal produttore e in conformità alla normativa locale.

Non utilizzare o ricaricare le batterie (batterie di litio ricaricabili) se presentano perdite, sono scolorite o deformate. Non utilizzare tipi di batterie diversi. Non ricaricare batterie alcaline. Non lasciare le batterie ricaricabili inutilizzate o scariche per un periodo di tempo prolungato. La durata delle batterie dipende dall'utilizzo. Quando si sostituiscono le batterie, rimuovere tutte le batterie usate e non utilizzare batterie vecchie assieme a quelle nuove. Se il dispositivo rimane inutilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie per evitare perdite e conservarle in un luogo asciutto a temperatura ambiente, al di fuori della portata dei bambini.

Messaggio sulla salvaguardia dell'ambiente e sullo smaltimento di questo prodotto



Per contribuire a preservare le risorse naturali e proteggere la salute e l'ambiente, ClickCarMouse e le autorità governative utilizzano questo simbolo per ricordare all'utente che ha l'obbligo di smaltire le apparecchiature elettroniche, incluse le batterie, separatamente dai normali rifiuti domestici.



Garanzia limitata prodotto hardware ClickCarMouse

ClickCarMouse garantisce che il prodotto ClickCarMouse acquistato sarà privo di difetti dei materiali e di produzione per il periodo di 2 anni a decorrere della data dell'acquisto. Fatta eccezione per quanto proibito della legge in vigore, la presente garanzia non è trasferibile ed è limitata all'acquirente originale. La presente garanzia attribuisce all'acquirente diritti legali specifici, e l'acquirente può a sua volta vantare altri dritti che variano a seconda delle leggi locali.

Rimedi

L'intera responsabilità di ClickCarMouse ed il rimedio esclusivo dell'acquirente per qualsiasi violazione di garanzia sarà, a discrezione di ClickCarMouse: riparazione o sostituzione dell'hardware, oppure rimborso del prezzo pagato, a condizione che l'hardware sia stato restituito al punto di acquisto o la luogo eventualmente indicato da ClickCarMouse, accompagnato dalla copia della ricevuta d'acquisto o della ricevuta dettagliata e datata.

La presente garanzia non copre problemi o danni risultanti da: incidente, abuso, applicazione impropria, riparazione, modifica o disassemblaggio non autorizzati; operazione impropria di manutenzione, utilizzo non conforme alle istruzioni relative al prodotto o collegamento ad una tensione di alimentazione impropria.

Esclusione di responsabilità

ClickCarMouse non sarà responsabile per alcun danno speciale, indiretto, incidentale o consequenziale di qualsiasi genere, comprese - a titolo esemplificativo e senza limitazioni - perdite di profitti, di introiti o di dati (sia direttamente che indirettamente) o perdite commerciali per la violazione di qualsiasi garanzia esplicita o implicita sul prodotto acquistato, anche nel caso in cui ClickCarMouse sia stata informata della possibilità di tali danni.

Indirizzo del ClickCarMouse

Pawas Trading GmbH, Bahnhofstrasse 2, CH-9100 Herisau, Svizzera

Sul prodotto e sulla confezione è presente uno dei seguenti marchi:



ESPAÑOL

Indicaciones importantes

ClickCarMouse declara que los productos de hardware cumplen las disposiciones de seguridad relevantes de la directiva de la 2004/108/EC y UE 1999/5/CE. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en la página web www.clickcarmouse.com.

En caso de que existan campos de altas frecuencias, eléctricos o altamente estáticos (dispositivos de radio, teléfonos móviles, microondas) éstos pueden influir en el funcionamiento del dispositivo. En este caso, intente aumentar la distancia de los dispositivos perturbadores.

Tenga en cuenta la seguridad en el lugar de trabajo. ClickCarMouse no aceptará ninguna responsabilidad por daños o lesiones a personas provocados por un manejo o uso del producto imprudente, inadecuado, erróneo o no conforme al indicado por el fabricante.

El ratón de ClickCarMouse no es un juguete y no es adecuado para niños de menos de 14 años.

Advertencia sobre pilas

Precaución: riesgo de explosión y lesiones físicas si se sustituyen las pilas por un tipo no adecuado. No deben abrirse, dañarse ni exponerse a materiales conductores (metal), humedad, líquidos, fuego o calor (superior a 54° C). Tales acciones podrían provocar fugas en las pilas o hacerlas estallar, con el resultado de posibles lesiones físicas. Deshágase de las pilas gastadas, con fugas o dañadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las normativas aplicables.

No use o cargue pilas (recargables de litio) con fugas, pérdida de color o deformaciones. No mezcle distintos tipos de pilas. No cargue pilas alcalinas. No deje pilas recargables descargadas o sin utilizar durante periodos prolongados. La duración de las pilas depende del uso. Cuando las sustituya, retire todas las pilas gastadas y no mezcle pilas nuevas y viejas. Cuando el dispositivo no se use durante periodos prologados, retire las pilas evitar fugas y guárdelas en un lugar seco a temperatura ambiente y fuera del alcance de los niños.

Indicación medioambiental y de eliminación de este producto



ClickCarMouse, y su gobierno, utilizan este símbolo para recordarle que los dispositivos electrónicos, así como las pilas que incluyen, deben eliminarse por separado de la basura doméstica. De esta forma, se ahorra en materias primas y podremos proteger tanto nuestra salud como el medio ambiente.



Garantía limitada de productos de hardware ClickCarMouse

ClickCarMouse garantiza que sus productos de hardware ClickCarMouse no presentarán defectos materiales ni de fabricación durante 2 años, a partir de la fecha de compra. Salvo disposición legal contraria, esta garantía no es transferible y se limita al comprador original. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que varían según las leyes locales.

Recursos

La responsabilidad total de ClickCarMouse y su recurso exclusivo en caso de violación de la garantía consistirá en, según el criterio de ClickCarMouse, reparar o reemplazar el hardware, o reembolsar el precio abonado, siempre que se devuelva el hardware al punto de venta u otro lugar similar indicado por ClickCarMouse, con una copia del recibo de venta o del recibo detallado y fechado.

Esta garantía no cubre los problemas o daños ocasionados por accidente, abuso, mal uso o toda reparación, modificación o desmontaje no autorizados; uso o mantenimiento inadecuados, uso no compatible con las instrucciones del producto o conexión a una fuente de alimentación eléctrica inadecuada.

Limitaciones de responsabilidad

ClickCarMouse no asumirá ninguna responsabilidad por daños especiales, indirectos, fortuitos o consiguientes, a saber, entre otros, la pérdida de ganancias, ingresos o información (ya sea directa o indirecta) o la pérdida comercial por violación de cualquier garantía expresa o implícita de su producto, aún cuando ClickCarMouse haya sido asesorado con respecto a los posibles daños.

Dirección de ClickCarMouse

Pawas Trading GmbH, Bahnhofstrasse 2, CH-9100 Herisau, Suiza

En el producto o el embalaje se encuentran las siguientes indicaciones:



© 2010 Pawas Trading GmbH in Switzerland has all rights reserved. The verbal elements ClickCarMouse is owned by Pawas Trading GmbH in Switzerland and is registered. All other trademarks are the property of their respective owners. ClickCarMouse assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

CCMUSB

www.clickcarmouse.com